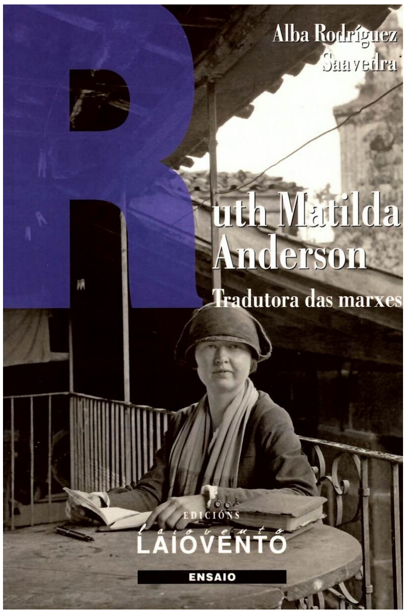
RUTH MATILDA ANDERSON



ALBA RODRÍGUEZ SAAVEDRA

SINOPSIS

Ruth Matilda Anderson (Nebraska, 1893- Nova York, 1983), conservadora de Hispanie Society of America, ficou na periferia dos rexistros literarios galegos durante case un século, mesmo malía ser a maior tradutora de Rosalía de Castro co par galego-inglés ata 1964. Neste libro desenmascáranse os diferentes mecanismos que, consonte o investigado por Albra Rodríguez Saavedra, desde 1939, operaron e operan para manter afastada do noso sistema Gallegan Provinces os Spain. Pontevedra and La Coruña, a monografía referencial de Anderson sobre Galicia e a única desta tipoloxía que publicou. Nela, ademais das devanditas traducións e de presentar unha análise exhaustiva do país alicerzadana documentación histórica, literaria e etnografíca, reflictese con claridade, a través da cesión da palabra ás protagonistas, a dureza da vida das mulleres rurais da altura, asi como o compromiso feminista de dúas escritoras paradigmaticas, Rosalia de Castro e Emilía Pardo Bazán.

Ruth Matilda Anderson, investigadora,fotógrafa, traductora e ensaísta, reivindicou a Galicia do campesiñado, das mulleres e da infancia, trasladando unha visión complementaria á que tradicionalmente ofreceu a nosa historiografia canónica. Esta subversión, baseada nun proceso de traducción de dobre vía (galego-inglés e inglés-galego), puido ser, consonte se argumenta neste libro, o motivo da súa expulsión ás marxes, desde onde agora é reclamada para recuperarnos os testemuños dun tempo e dunhas vidas que se nos ocultaran....

Editorial	LAIOVENTO S.L.
Materia	ENSAIO
Colección	COLECCION XERAL
EAN	9788484877295
Status	Disponible
Encuadernación	Tapa blanda
Páginas	197
Tamaño	210x140x15 mm.
Peso	278
Precio (Imp. inc.)	19,95€
Idioma	Galego
Fecha de lanzamiento	23/10/2025

Títulos relacionados

O TERROR NAS TEBRAS E OUTRAS CATAS NA MEMORIA
CARLOS MÉIXOME

RAFAEL DIESTE
XOSE RAMON MATO FREIXEIRO

PARA COMPRENDER A MUSICA CONTEMPORANEA
HENRY BARRAUD

DESDE UNHA MESA DE CAFE
PAULINO PEREIRO